

УДК 81-13
ББК 81.001.3

С.А. Верескун

ВИДЫ АССОЦИАТИВНЫХ ПОЛЕЙ В КОГНИТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

Представлен обзор различных видов ассоциативных полей, использующихся для изучения авторской концептуальной картины мира. Особое внимание сосредоточено на ассоциативно-смысловом поле, которое представляется наиболее адекватной моделью для реконструкции смыслового объема художественного концепта. Также рассмотрена взаимосвязь АСП с традиционно выделяемыми ассоциативными полями слова и текста.

Ключевые слова: *теория текстовых ассоциаций, ассоциативно-смысловое поле, ассоциат, художественный концепт.*

Верескун Светлана Андреевна – аспирант кафедры общего и сравнительного языкознания факультета филологии и журналистики Южного федерального университета

Тел.: 8-918-583-07-35

E-mail: Kryska-Svetka@yandex.ru

© Верескун С.А. 2012.

Для современной лингвистики характерно восприятие концепта как обладающего смысловым пространством, именуемым полем. При этом работы исследователей-когнитологов демонстрируют разногласия в вопросе типологии полей, используемых для анализа концепта, его структуры и их репрезентации. В исследованиях на эту тему фигурируют термины: интерпретационное поле концепта (О.О. Ипполитов), номинативное поле концепта (Л.Н. Авдонина, Л.М. Михайлова, Н.И. Федорова), деривационное поле концепта (как одно из составляющих номинативного поля концепта) (О.А. Плахова), лингвокультурологическое (лингвокультурное) поле концепта (И.В. Гостева, Н.Д. Паршина, Н.Р. Суродина), мотивное поле (С.А. Старостина), метафорическое поле концепта (Е.М. Пяташова). В некоторых случаях для анализа концепта применяют поля, которые скорее имеют отношение к лексической системе языка и отражают взаимодействие лексем: лексико-грамматическое поле концепта (О.М. Воеводская), семантическое поле (В.М. Шаклин, Р.В. Лопухина).

Изучение художественных концептов требует определенного подхода, учитывающего их особенности (в ряду других видов концептов) и специфику их структуры. Моделируемое поле должно отражать ассоциативную природу художественного концепта и наличие в его структуре развитого ассоциативного слоя. В связи с этим становится актуальным подход к изучению данного явления с позиций теории ассоциаций и рассмотрение

ассоциативных полей как структур, применяющихся для представления смыслового объема концепта.

Цель представленной статьи – анализ различных видов ассоциативных полей, использующихся в когнитивных исследованиях.

Вербализованные ассоциации давно являются предметом интереса не только психологов, но и психолингвистов и лингвистов, которые изучают причины их возникновения, типологию, определяют их функции (важнейшими из которых является текстообразующая и смыслоопределяющая). Интерес представляют и различные ассоциативные поля, использующиеся в лингвистических исследованиях для представления результатов различных экспериментов, проводимых с испытуемыми.

Ассоциативное поле слова можно определить как совокупность реакций на слово-стимул, организованных по принципу поля, т.е. имеющих ядро и периферию. Ядро такого поля выявляется на основании количественного подсчета – его составляют наиболее частотные ассоциации. Периферию же – единичные и уникальные ассоциации. Особую значимость имеют коллективные ассоциативные поля, ядерная часть которых принимается за ассоциативную норму. Ассоциативные нормы, представленные в словарях, отражают модель языкового сознания абстрактного «усредненного» человека, показывают реализацию ассоциативного потенциала слова в узусе.

На основе анализа ассоциативного поля слова можно судить об особенностях его звукового облика, семантики, грамматической оформленности, морфемной структуры, стилистической окраски и прагматики. Данные поля являются по сути внетекстовыми, так как формируются на основе опроса информантов без участия текста. Несмотря на это, данный вид ассоциативного поля может быть привлечен для анализа концепта в качестве образца узуальных ассоциаций, присущих номинату концепта в том или ином языковом коллективе.

Наряду с ассоциативным полем слова выделяют *ассоциативное поле текста*. Его определяют как «систему стимулированных текстом в сознании адресата вербальных ассоциаций, организованных по принципу поля, имеющего ядро (наиболее частотные ассоциации) и периферию» [Болотнова, 2004, с. 20]. Данное поле также выявляется экспериментально, а его моделирование и построение в целом не отличается от предыдущего. Различен характер материала: текст структурно и семантически сложнее, чем слово. Стимулами для ассоциативной деятельности читателя в данном случае служат не только текст в целом, его элементы и структура, но и личность автора, сюжет, композиция, идеи и образы, присутствующие в тексте.

Между ассоциативным полем слова и ассоциативным полем текста существует определенный изоморфизм. Ассоциативное поле текста включает не только реакции на текст в целом, но и на отдельные актуализированные в нем лексические единицы, т.е. ассоциативные поля слов в той или иной степени входят в ассоциативное поле текста.

Результаты ассоциативного эксперимента, проводимого на материале текста, позволяют изучать процесс восприятия текстов разных типов читателями, исследовать возможности разных уровней текста в актуализации ассоциативной деятельности испытуемых. Н.С. Болотнова считает, что важность построения ассоциативного поля текста для когнитивной лингвистики определяется тем, что оно является «одной из ментальных структур как социума на определенном этапе его развития (если речь идет о коллективном ассоциативном поле текста), так и отдельной личности (если речь идет об индивидуальном ассоциативном поле)» [Болотнова, 2000, с. 20].

Считаем, что для выявления и реконструкции художественного концепта данных подобных экспериментов все же недостаточно, так как их результаты зависят во многом от произвола испытуемых. Ассоциативное поле текста может содержать реакцию на стимулы, которых текст не содержит.

Одной из особенностей художественного концепта является обязательная вербальная репрезентация в индивидуальной художественной картине мира писателя. Полагаем, что наиболее подходящей моделью для выявления и репрезентации его содержания служит *ассоциативно-смысловое поле* (АСП). Исследователь для построения такого поля может опираться не только на данные экспериментов, но и на объективно представленную лексическую структуру текста, для изучения которой важно привлечение и традиционных методов лингвистического исследования: компонентного, контекстуального, семантико-стилистического анализа.

Составляющими АСП являются лексические ассоциации и смыслы, порожденные текстом (мы можем обнаружить ту или иную лексическую структуру, являющуюся их стимулом). В лингвистическом аспекте ассоциация представляет собой «актуализируемую в сознании читателя связь между элементами лексической структуры текста и соотнесенными с ними явлениями действительности или сознания, а также миром других слов» [Болотнова, 1994, с. 23]. Результатом вербализации ассоциативной связи являются текстовые ассоциаты. Ассоциат (реакция на стимул) представляет собой «смысловой коррелят к слову-стимулу – элементу лексической структуры текста, соотносимый в сознании воспринимающего текст субъекта с реалиями текстового мира, коррелирующего с миром реальности, сознания, а также с другими словами» [Болотнова, 2009, с. 8]. Таким образом, ассоциаты в процессе интерпретации текста являются одновременно и смыслами и формируют не только ассоциативную, но и смысловую структуру текста. В лингвистике смысл определяют как «актуальное значение» [Мельников, с. 56], имеющее контекстуальную обусловленность, как «субъективное отражение содержательного плана текста в сознании адресата на основе его информационного тезауруса и ценностных ориентиров» [Болотнова, 2009, с. 185]. Таким образом, между ассоциациями и смыслами существует взаимосвязь, позволяющая объединять их в единую структуру – поле.

Разработкой АСП занимается томская научная школа, представленная трудами Н.С. Болотновой, И.И. Бабенко, А.А. Васильевой, С.М. Карпенко, И.А. Пушкаревой. Внимание ученых сосредоточено на методике моделирования, прежде всего, текстовых АСП и выявлении возможностей их использования для интерпретации глубинной смысловой структуры текста с выходом на концептуальную картину мира автора. Под данными АСП понимаются «концептуально объединенные лексические элементы на основе их эстетических значений, т.е. системных текстовых качеств слов» [Болотнова, 1994, с. 40]. Данные поля создаются исследователями преимущественно на основе текстов небольшого объема стихотворной формы.

Согласно концепции Н.С. Болотновой, процедура моделирования текстовых АСП состоит из двух этапов. Первый предполагает определение ядра поля. За точку отсчета при построении текстового АСП берется ключевое слово данного текста. Под ключевыми словами понимаются «наиболее значимые в идейно-художественном и прагматическом отношении лексические единицы, намеренно актуализированные автором, являющиеся «узловыми звеньями» ассоциативно-смысловой сети текста» [Болотнова, 2009а, с. 421]. Это своеобразные «точки контакта» автора и исследователя. Н.С. Болотнова при выделении ключевых слов предлагает опираться на тема-рематическое членение предложения. Рема ключевого высказывания, как правило, является ядерной частью текстового АСП. Полагаем, что такой подход является слишком формализованным для художественного (тем более лирического) текста. Считаем, что ключевые слова чаще всего выявляются исследователем интуитивно, хотя эта интуиция может быть запрограммирована автором, который с помощью лексической структуры текста направляет интерпретационную деятельность читателя.

В соответствии с задачами исследования художественного концепта предполагается моделировать те текстовые АСП, в которые входит его номинат (вербализатор). Это «центральная» лексическая единица, вокруг которой объединяется все многообразие семантически и ассоциативно связанных друг с другом языковых единиц, которые также могут эксплицировать данный концепт. При этом ключевое слово в стихотворном тексте может совпадать с номинатом исследуемого концепта. В других случаях этот номинат может взаимодействовать с ключевым словом стихотворения, благодаря чему происходит наполнение АСП концепта различными смыслами.

Второй этап моделирования текстового АСП включает определение текстовых ассоциатов ядерной части. В рамках теории текстовых ассоциаций текст рассматривается как структура, каждый элемент которой «является стимулом, рождающим сеть ассоциатов, которые могут эксплицироваться в тексте или существовать имплицитно» [Болотнова, 1994, с. 19]. А.А. Васильева выделила три разновидности ассоциатов в зависимости от степени представленности в тексте [Васильева, с. 80 – 85]:

1) текстовые ассоциаты, полностью вербально материализованные в лексической структуре текста;

2) текстовые ассоциаты, частично материализованные в лексической структуре текста и «достаиваемые» в сознании читателя благодаря «опорным элементам» и «словам-маркерам». Это имплицитные текстовые ассоциаты;

3) ассоциаты, возникшие в сознании читателя, не присутствующие в тексте, но относящиеся к нему и обусловленные самим текстом как стимулом. Они являются имплицитными внетекстовыми ассоциатами.

В выявлении ассоциатов 1 и 2 группы исследователь может опираться на анализируемый текст, так как они прямо связаны с лексической структурой текста. Для выявления ассоциатов 3 группы, связанных со структурой текста опосредованно, он вынужден анализировать различные механизмы ассоциирования, ассоциативные связи, учитывать различные причины возникновения ассоциаций и опираться на языковую систему и ассоциативные нормы.

Совокупность текстовых ассоциатов, объединенных в рамках одного направления ассоциирования, образует ассоциативный ряд, совокупность которых и составляет текстовое АСП. При этом каждое направление ассоциирования отражает одну из граней художественного концепта. Таким образом, часть художественного концепта, вербализованная в тексте, предстает как сложная и многогранная структура различных ассоциативных рядов, отражающих определенные направления ассоциирования.

Определение текстовых ассоциатов в рамках второго этапа осуществляется на основе анализа слов, связанных с номинатом концепта по актуальному для данного текста смыслу; по общности актуальных для текста системно-языковых параметров; по возможности взаимозамены в тождественных позициях; по закреплённой в узусе типовой сочетаемости с номинатом концепта [Болотнова, 2009, с. 256].

Следует отметить, что, в отличие от ассоциативных реакций на ответ в ассоциативном эксперименте, где испытуемый не должен размышлять над ответом, в художественном произведении за текстовыми ассоциатами стоит большая работа писателя.

Таким образом, текстовые АСП, изучаемые Н.С. Болотновой и ее последователями, представляют собой не что иное, как ассоциативно-вербальные сети, отражающие взаимодействие определенных слов в тексте. При этом они значимы для выражения концептуального содержания текста. Поля, исследуемые представителями томской школы, также можно назвать АСП *стихотворного текста*.

Теорию текстовых ассоциаций можно применить и к изучению художественного концепта в прозаическом тексте. Ввиду большого объема прозаические тексты могут содержать несколько АСП ключевых слов, находящихся в отношениях включения, пересечения, контраста, дополнения. Для выявления художественного концепта в прозаическом тексте важно выявить те смысловые отрезки, в которых он вербализован (через свой номинат). Далее необходимо применить метод построения смысло-

вых цепочек, которые включают номинат концепта, его текстовые, а также внетекстовые ассоциаты (см. подробнее [Верескун, с. 507 – 512]).

Следует заметить, что текстовые АСП отражают лишь часть художественного концепта, получающего свою репрезентацию в анализируемом тексте. Для полного представления о концепте как составляющем концептуальной картины мира необходимо проанализировать все тексты, в которых получили воплощение разные аспекты изучаемого концепта. Результатом такого анализа должно стать *межтекстовое ассоциативно-смысловое поле*, важным организующим началом которого является не только ассоциативный потенциал слов, но и ассоциативные переключки. Данное поле репрезентирует смысловой объем концепта в полной мере и может быть названо *ассоциативно-смысловым полем концепта*. Мы определяем АСП концепта как упорядоченную совокупность смысловых элементов, выявленных на основе ассоциативного и семантического видов связи в рамках единого идиолекта и относящихся к единому художественному концепту. В АСП концепта включаются итоговые смыслы, выявляемые при построении ассоциативных цепочек.

В результате анализа вербализации концепта мы получим набор смыслов, составляющих его АСП, которые необходимо упорядочить на каком-либо основании. Важным принципом распределения считаем степень узуальности/окказиональности. В зависимости от этого АСП концепта, по нашему мнению, состоит не из выделяемых традиционно ядра и периферии, а из трех слоев. *Ядерную часть* образуют общезыковые значения, закрепленные за номинатом концепта в толковых словарях. *Слой культуры* составляют устойчивые ассоциации, связанные с концептом в культуре, к которой принадлежит автор. Концептуальные смыслы, которые не отражены в словарях, являются окказиональными и относятся к *индивидуально-авторскому слою* концепта, полное выявление и описание которого в принципе невозможно. Такая структура АСП наглядно демонстрирует своеобразие авторского художественного концепта, то оригинальное содержание, которое автор привносит в концепт благодаря своему тексту.

Рассмотренные виды полей взаимосвязаны. Ассоциативное поле слова репрезентирует его ассоциативный потенциал, значимый для анализа номината концепта. Ассоциативное поле текста частично пересекается с текстовым АСП, но не отождествляется с ним, так как может содержать произвольные элементы, не опирающиеся на лексическую структуру текста. Совокупность текстовых АСП с номинатом определенного концепта составляют межтекстовое АСП, которое может рассматриваться как АСП концепта, так как репрезентирует весь смысловой объем концепта, представленный в идиолекте.

Итак, в когнитивных исследованиях наряду со специально разработанным для изучения художественного концепта ассоциативно-смысловым полем находят свое применение и моделируемые в рамках ассоциативных экспериментов ассоциативные поля слова и текста.

Литература

Болотнова Н.С. Ассоциативное поле текста и слова // Коммуникативно-прагматические аспекты слова в художественном тексте. Томск, 2000.

Болотнова Н.С. Ассоциативное поле художественного текста как отражение поэтической картины мира автора // Вестн. Томского гос. пед. ун-та. 2004. №1 (38).

Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста : словарь-тезаурус. М., 2009.

Болотнова Н.С. Лексическая структура художественного текста в ассоциативном аспекте. Томск, 1994.

Болотнова Н.С. Филологический анализ текста : учеб. пособие. М., 2009. 520 с. (2009а)

Васильева А.А. Особенности ассоциативного развертывания поэтических текстов О.М. Мандельштама (по данным эксперимента) // Вестн. Томского гос. пед. ун-та. 2007. № 2 (65). С. 80–85.

Верескун С.А. Построение и верификация ассоциативно-смыслового поля концепта с использованием лексикографических источников // Проблемы истории, филологии, культуры. 2011. № 3 (33).

Мельников Г.П. О типах дуализма языкового знака // НДВШ. Филол. науки. 1971. №5. С. 54–69.